

**Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa**  
(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang  
Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm  
Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu  
Sàigòn 1998

--- o0o ---

Tập 4  
**Quyển Thứ 77**  
**Hội Thứ Nhất**

**PHẨM THIÊN ĐẾ**  
Thứ 22 - 1

Bấy giờ, ở thế giới Tam thiên đại thiên đây có bấy nhiêu Bốn đại thiên vương, đều cùng vô lượng trăm nghìn trăm ức muôn ức Bốn đại thiên chúng đồng đến ngôi pháp hội. Ở thế giới Tam thiên đại thiên đây có bấy nhiêu vị Thiên đế, đều cùng vô lượng trăm nghìn trăm ức muôn ức Tam thập tam thiên chúng đồng đến ngôi pháp hội. Ở thế giới Tam thiên đại thiên đây có bấy nhiêu Thiện thời phận thiên vương, đều cùng vô lượng trăm nghìn trăm ức muôn ức Thời phận thiên chúng đồng đến ngôi pháp hội. Ở thế giới Tam thiên đại thiên đây có bấy nhiêu Diệu hỷ túc thiên vương, đều cùng vô lượng trăm nghìn trăm ức muôn ức Hỷ túc thiên chúng đồng đến ngôi pháp hội. Ở thế giới Tam thiên đại thiên đây có bấy nhiêu Lạc biến hóa thiên vương, đều cùng vô lượng trăm nghìn trăm ức muôn ức Lạc biến hóa thiên chúng đồng đến ngôi pháp hội. Ở thế giới Tam thiên đại thiên đây có bấy nhiêu Tự tại thiên vương, đều cùng vô lượng trăm nghìn trăm ức muôn ức Tha hóa tự tại thiên chúng đồng đến ngôi pháp hội. Ở thế giới Tam thiên đại thiên đây có bấy nhiêu Đại phạm thiên vương, đều cùng vô lượng trăm nghìn trăm ức muôn ức Sơ tinh lục thiên chúng đồng đến ngôi pháp hội. Ở thế giới Tam thiên đại thiên đây có bấy nhiêu Cực quang tịnh thiên, đều cùng vô lượng trăm nghìn trăm ức muôn ức Đệ nhị tinh lục thiên chúng đồng đến ngôi pháp hội. Ở thế giới Tam thiên đại thiên đây có bấy nhiêu Biến tịnh thiên, đều cùng vô lượng trăm nghìn trăm ức muôn ức Đệ tam tinh lục thiên chúng đồng đến ngôi pháp hội. Ở thế giới Tam thiên đại thiên đây có bấy nhiêu Quảng quả thiên, đều cùng vô lượng trăm nghìn trăm ức muôn ức Đệ tứ tinh lục thiên chúng đồng đến ngôi pháp hội. Ở thế giới Tam thiên đại thiên đây có bấy nhiêu Sắc cứu cánh thiên, đều cùng vô lượng trăm nghìn trăm ức muôn ức Tịnh cư thiên chúng đồng đến ngôi pháp hội.

Các Thiên chúng này đều nhờ thắng nghiệp cảm được diệu thân quang, sánh với quang thường hiện nơi thân Đức Như Lai trăm phần chẳng kịp một, ngàn phần chẳng kịp một, trăm ngàn phần chẳng kịp một, cho đến trăm ngàn trăm ức muôn ức phần chẳng kịp một. Cứ như thế số phần, toán phần, kê phần, dụ phần, cho đến cực nhỏ phần đều chẳng kịp một. Vì có sao? Vì quang thường hiện nơi thân Đức Như Lai sáng hừng rực rõ, với trong các quang rất tôn rất thắng, rất cực rất diệu, không có gì sánh bằng ngang bằng, vô thượng đệ nhất, che khuất các quang chư thiên đều khiến chẳng hiện được, giống như tấm sắt đen đối sánh với vàng Thệm bộ châu.

Khi ấy, Thiên Đế Thích bạch Thiện Hiện rằng: Nay các chư thiên cõi Dục, cõi Sắc ở thế giới Tam thiên đại thiên đây, tất cả đã đến nhóm thấy, đều khát ngưỡng muốn nghe Đại đức tuyên nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Bạch Đại Đức! Kể nào là Bồ-tát Ma-ha-tát Bát-nhã Ba-la-mật-đa? Sao là Bồ-tát Ma-ha-tát trụ Bát-nhã Ba-la-mật-đa? Sao là Bồ-tát Ma-ha-tát học Bát-nhã Ba-la-mật-đa?

Cụ thọ Thiện Hiện bảo Đế Thích rằng: Hay thay! Kiền Thi Ca! Chư thiên các nơi lắng nghe, lắng nghe. Ta sẽ nương nhờ thần lực Phật, thuận theo ý Như Lai, vì các Bồ-tát Ma-ha-tát mà tuyên nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Như Bồ-tát Ma-ha-tát chỗ nên trụ đều nên học. Kiền Thi Ca! Chư thiên các nơi, kể chưa phát tâm Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, nay đều nên phát. Kiền Thi Ca! Nếu kể

vào Thanh văn, Độc giác, Chánh tánh ly sanh, chẳng năng lại phát tâm Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Vì có sao? Vì kia đối với dòng sanh tử đã làm ngăn cách vậy. Trong ấy, nếu có kẻ năng đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề mà phát tâm chứng lấy, ta cũng tùy hỷ. Sở vì sao? Vì các kẻ thắng sĩ phu càng nên cầu thượng pháp. Ta đối hữu tình phẩm loại rất diệu thiện chẳng làm ngăn ngại vậy. Kiều Thi Ca! Ngươi hỏi kẻ nào là Bồ-tát Ma-ha-tát Bát-nhã Ba-la-mật-đa ấy. Lắng nghe, lắng nghe, sẽ vì ngươi nói.

Kiều Thi Ca! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát đem tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, dùng vô sở đắc làm phương tiện, suy nghĩ sắc vô thường, suy nghĩ thọ tướng hành thức vô thường. Suy nghĩ sắc khổ, suy nghĩ thọ tướng hành thức khổ. Suy nghĩ sắc vô ngã, suy nghĩ thọ tướng hành thức vô ngã. Suy nghĩ sắc bất tịnh, suy nghĩ thọ tướng hành thức bất tịnh. Suy nghĩ sắc không, suy nghĩ thọ tướng hành thức không. Suy nghĩ sắc vô tướng, suy nghĩ thọ tướng hành thức vô tướng. Suy nghĩ sắc vô nguyện, suy nghĩ thọ tướng hành thức vô nguyện. Suy nghĩ sắc vắng lặng, suy nghĩ sắc thọ tướng vắng lặng. Suy nghĩ sắc xa lìa, suy nghĩ thọ tướng hành thức xa lìa. Suy nghĩ sắc như bệnh hoạn, suy nghĩ thọ tướng hành thức như bệnh hoạn. Suy nghĩ sắc như ung thư, suy nghĩ thọ tướng hành thức như ung thư. Suy nghĩ sắc như tên đâm, suy nghĩ thọ tướng hành thức như tên đâm. Suy nghĩ sắc như mụn nhọt, suy nghĩ thọ tướng hành thức như mụn nhọt. Suy nghĩ sắc nóng nẩy, suy nghĩ thọ tướng hành thức nóng nẩy. Suy nghĩ sắc bức ngặt, suy nghĩ thọ tướng hành thức bức ngặt. Suy nghĩ sắc bại hoại, suy nghĩ thọ tướng hành thức bại hoại. Suy nghĩ sắc suy hư, suy nghĩ thọ tướng hành thức suy hư. Suy nghĩ sắc biến động, suy nghĩ thọ tướng hành thức biến động. Suy nghĩ sắc chóng diệt, suy nghĩ thọ tướng hành thức chóng diệt. Suy nghĩ sắc đáng sợ, suy nghĩ thọ tướng hành thức đáng sợ. Suy nghĩ sắc đáng nhàm, suy nghĩ thọ tướng hành thức đáng nhàm. Suy nghĩ sắc có tai, suy nghĩ thọ tướng hành thức có tai. Suy nghĩ sắc có hoạn, suy nghĩ thọ tướng hành thức có hoạn. Suy nghĩ sắc có dịch, suy nghĩ thọ tướng hành thức có dịch. Suy nghĩ sắc có sắc hủi, suy nghĩ thọ tướng hành thức có hủi. Suy nghĩ sắc tánh chẳng yên ổn, suy nghĩ thọ tướng hành thức tánh chẳng yên ổn. Suy nghĩ sắc chẳng thể bảo đảm tin cậy, suy nghĩ thọ tướng hành thức chẳng thể bảo đảm tin cậy. Suy nghĩ sắc vô sanh vô diệt, suy nghĩ thọ tướng hành thức vô sanh vô diệt. Suy nghĩ sắc vô nhiễm vô tịnh, suy nghĩ thọ tướng hành thức vô nhiễm vô tịnh. Suy nghĩ sắc vô tác vô vi, suy nghĩ thọ tướng hành thức vô tác vô vi. Kiều Thi Ca! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Kiều Thi Ca! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát đem tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, dùng vô sở đắc làm phương tiện, suy nghĩ nhãn xứ vô thường, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ vô thường. Suy nghĩ nhãn xứ khổ, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ khổ. Suy nghĩ nhãn xứ vô ngã, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ vô ngã. Suy nghĩ nhãn xứ bất tịnh, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ bất tịnh. Suy nghĩ nhãn xứ không, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ không. Suy nghĩ nhãn xứ vô tướng, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ vô tướng. Suy nghĩ nhãn xứ vô nguyện, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ vô nguyện. Suy nghĩ nhãn xứ vắng lặng, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ vắng lặng. Suy nghĩ nhãn xứ xa lìa, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ xa lìa. Suy nghĩ nhãn xứ như bệnh hoạn, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ như bệnh hoạn. Suy nghĩ nhãn xứ như ung thư, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ như ung thư. Suy nghĩ nhãn xứ như tên đâm, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ như tên đâm. Suy nghĩ nhãn xứ như mụn nhọt, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ như mụn nhọt. Suy nghĩ nhãn xứ nóng nẩy, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ nóng nẩy. Suy nghĩ nhãn xứ bức ngặt, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ bức ngặt. Suy nghĩ nhãn xứ bại hoại, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ bại hoại. Suy nghĩ nhãn xứ suy hư, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ suy hư. Suy nghĩ nhãn xứ biến động, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ biến động. Suy nghĩ nhãn xứ chóng diệt, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ chóng diệt. Suy nghĩ nhãn xứ đáng sợ, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ đáng sợ. Suy nghĩ nhãn xứ đáng nhàm, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ đáng nhàm. Suy nghĩ nhãn xứ có tai, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ có tai. Suy nghĩ nhãn xứ có hoạn, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ có hoạn. Suy nghĩ nhãn xứ có dịch, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ có dịch. Suy nghĩ nhãn xứ có hủi, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ có hủi. Suy nghĩ nhãn xứ tánh chẳng yên ổn, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ chẳng yên ổn. Suy nghĩ nhãn xứ chẳng thể bảo đảm tin cậy, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ chẳng thể bảo đảm tin cậy. Suy nghĩ nhãn xứ vô sanh vô diệt, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ vô sanh vô diệt. Suy nghĩ nhãn xứ vô nhiễm vô tịnh, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ vô nhiễm vô tịnh. Suy nghĩ nhãn xứ vô tác vô vi, suy nghĩ nhĩ tỷ thiết thân ý xứ vô tác vô vi. Kiều Thi Ca! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Kiều Thi Ca! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát đem tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, dùng vô sở đắc làm phương tiện, suy nghĩ sắc xứ vô thường, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ vô thường. Suy nghĩ sắc xứ khổ, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ khổ. Suy nghĩ sắc xứ vô ngã, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ vô ngã. Suy nghĩ sắc xứ bất tịnh, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ bất tịnh. Suy nghĩ sắc xứ không, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ không. Suy nghĩ sắc xứ vô tướng, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ vô tướng. Suy nghĩ sắc xứ vô nguyện, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ vô nguyện. Suy nghĩ sắc xứ vắng lặng, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ vắng lặng. Suy nghĩ sắc xứ xa lìa, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ xa lìa. Suy nghĩ sắc xứ như bệnh hoạn, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ như bệnh hoạn. Suy nghĩ sắc xứ như ung thư, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ như ung thư. Suy nghĩ sắc xứ như tên dâm, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ như tên dâm. Suy nghĩ sắc xứ như mụn nhọt, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ như mụn nhọt. Suy nghĩ sắc xứ nóng nảy, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ nóng nảy. Suy nghĩ sắc xứ bứt ngặt, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ bứt ngặt. Suy nghĩ sắc xứ bại hoại, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ bại hoại. Suy nghĩ sắc xứ suy hư, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ suy hư. Suy nghĩ sắc xứ biến động, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ biến động. Suy nghĩ sắc xứ chóng diệt, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ chóng diệt. Suy nghĩ sắc xứ đáng sợ, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ đáng sợ. Suy nghĩ sắc xứ đáng nhàm, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ đáng nhàm. Suy nghĩ sắc xứ có tai, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ có tai. Suy nghĩ sắc xứ có hoạn, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ có hoạn. Suy nghĩ sắc xứ có dịch, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ có dịch. Suy nghĩ sắc xứ có hủi, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ có hủi. Suy nghĩ sắc xứ tánh chẳng yên ổn, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ tánh chẳng yên ổn. Suy nghĩ sắc xứ chẳng thể bảo đảm tin cậy, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ chẳng thể bảo đảm tin cậy. Suy nghĩ sắc xứ vô sanh vô diệt, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ vô sanh vô diệt. Suy nghĩ sắc xứ vô nhiễm vô tịnh, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ vô nhiễm vô tịnh. Suy nghĩ sắc xứ vô tác vô vi, suy nghĩ thanh hương vị xúc pháp xứ vô tác vô vi. Kiều Thi Ca! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Kiều Thi Ca! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát đem tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, dùng vô sở đắc làm phương tiện, suy nghĩ nhân giới vô thường; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô thường. Suy nghĩ nhân giới khổ; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ khổ. Suy nghĩ nhân giới vô ngã; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô ngã. Suy nghĩ nhân giới bất tịnh; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ bất tịnh. Suy nghĩ nhân giới không, suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ không. Suy nghĩ nhân giới vô tướng; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô tướng. Suy nghĩ nhân giới vô nguyện; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô nguyện. Suy nghĩ nhân giới vắng lặng; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ vắng lặng. Suy nghĩ nhân giới xa lìa; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ xa lìa. Suy nghĩ nhân giới như bệnh hoạn; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ như bệnh hoạn. Suy nghĩ nhân giới như ung thư; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh các thọ như ung thư. Suy nghĩ nhân giới như tên dâm; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ như tên dâm. Suy nghĩ nhân giới như mụn nhọt; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ như mụn nhọt. Suy nghĩ nhân giới nóng nảy; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ nóng nảy. Suy nghĩ nhân giới bứt ngặt; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ bứt ngặt. Suy nghĩ nhân giới bại hoại; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ bại hoại. Suy nghĩ nhân giới suy hư; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các suy hư. Suy nghĩ nhân giới biến động; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ biến động. Suy nghĩ nhân giới chóng diệt; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ chóng diệt. Suy nghĩ nhân giới đáng sợ; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ đáng sợ. Suy nghĩ nhân giới đáng nhàm; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ đáng nhàm. Suy nghĩ nhân giới có tai; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ có tai. Suy nghĩ nhân giới có hoạn; suy nghĩ sắc giới, nhân thức giới và nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh các



làm duyên sanh ra các thọ vô ngã. Suy nghĩ tỷ giới bất tịnh; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ bất tịnh. Suy nghĩ tỷ giới không; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ không. Suy nghĩ tỷ giới vô tướng; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ vô tướng. Suy nghĩ tỷ giới vô nguyên; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ vô nguyên. Suy nghĩ tỷ giới vắng lặng; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ vắng lặng. Suy nghĩ tỷ giới xa lìa; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ xa lìa. Suy nghĩ tỷ giới như bệnh hoạn; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ như bệnh hoạn. Suy nghĩ tỷ giới như ung thư; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ như ung thư. Suy nghĩ tỷ giới như tên đâm; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ như tên đâm. Suy nghĩ tỷ giới như mụn nhọt; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ như mụn nhọt. Suy nghĩ tỷ giới nóng nảy; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ nóng nảy. Suy nghĩ tỷ giới bức ngặt; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ bức ngặt. Suy nghĩ tỷ giới bại hoại; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ bại hoại. Suy nghĩ tỷ giới suy hư; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ suy hư. Suy nghĩ tỷ giới biến động; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ biến động. Suy nghĩ tỷ giới chóng diệt; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ chóng diệt. Suy nghĩ tỷ giới đáng sợ; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ đáng sợ. Suy nghĩ tỷ giới đáng nhàm; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ đáng nhàm. Suy nghĩ tỷ giới có tai; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ có tai. Suy nghĩ tỷ giới có hoạnh; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ có hoạnh. Suy nghĩ tỷ giới có dịch; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ có dịch. Suy nghĩ tỷ giới có hủi; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ có hủi. Suy nghĩ tỷ giới tánh chẳng yên ổn; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ tánh chẳng yên ổn. Suy nghĩ tỷ giới chẳng thể bảo đảm tin cậy; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng thể bảo đảm tin cậy. Suy nghĩ tỷ giới vô sanh vô diệt; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ vô sanh vô diệt. Suy nghĩ tỷ giới vô nhiễm vô tịnh; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ vô nhiễm vô tịnh. Suy nghĩ tỷ giới vô tác vô vi; suy nghĩ hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ vô tác vô vi. Kiền Thi Ca! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát Bát-nhã Ba la mật đa.

Kiền Thi Ca! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát đem tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, dùng vô sở đắc làm phương tiện, suy nghĩ thiết giới vô thường; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ vô thường. Suy nghĩ thiết giới khô; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ khô. Suy nghĩ thiết giới vô ngã; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ vô ngã. Suy nghĩ thiết giới bất tịnh; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ bất tịnh. Suy nghĩ thiết giới không; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ không. Suy nghĩ thiết giới vô tướng; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ vô tướng. Suy nghĩ thiết giới vô nguyên; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ vô nguyên. Suy nghĩ thiết giới vắng lặng; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ vắng lặng. Suy nghĩ thiết giới xa lìa; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ xa lìa. Suy nghĩ thiết giới như bệnh hoạn; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ như bệnh hoạn. Suy nghĩ thiết giới như ung thư; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ như ung thư. Suy nghĩ thiết giới như tên đâm, suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ như tên đâm. Suy nghĩ thiết giới như mụn nhọt; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ như mụn nhọt. Suy nghĩ thiết giới nóng nảy; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ nóng nảy. Suy nghĩ thiết giới bức ngặt; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ bức ngặt. Suy nghĩ thiết giới bại hoại; suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ bại hoại. Suy nghĩ thiết giới suy hư, suy nghĩ vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết

xúc làm duyên sanh ra các thọ suy hư. Suy nghĩ thiệt giới biến động; suy nghĩ vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ biến động. Suy nghĩ thiệt giới chóng diệt; suy nghĩ vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ chóng diệt. Suy nghĩ thiệt giới đáng sợ; suy nghĩ vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ đáng sợ. Suy nghĩ thiệt giới đáng nhàm; suy nghĩ vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ đáng nhàm. Suy nghĩ thiệt giới có tai; suy nghĩ vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ có tai. Suy nghĩ thiệt giới có hoạnh; suy nghĩ vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ có hoạnh. Suy nghĩ thiệt giới có dịch; suy nghĩ vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ có dịch. Suy nghĩ thiệt giới có hủi; suy nghĩ vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ có hủi. Suy nghĩ thiệt giới tánh chẳng yên ổn; suy nghĩ vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ tánh chẳng yên ổn. Suy nghĩ thiệt giới chẳng thể bảo đảm tin cậy; suy nghĩ vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng thể bảo đảm tin cậy. Suy nghĩ thiệt giới vô sanh vô diệt; suy nghĩ vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ vô sanh vô diệt. Suy nghĩ thiệt giới vô nhiễm vô tịnh; suy nghĩ vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ vô nhiễm vô tịnh. Suy nghĩ thiệt giới vô tác vô vi; suy nghĩ vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ vô tác vô vi. **Kiều Thi Ca! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát Bát-nhã Ba-la-mật-đa.**

**Kiều Thi Ca! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát đem tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, dùng vô sở đắc làm phương tiện, suy nghĩ thân giới vô thường. Suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô thường. Suy nghĩ thân giới khổ; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ khổ. Suy nghĩ thân giới vô ngã; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô ngã. Suy nghĩ thân giới bất tịnh; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ bất tịnh. Suy nghĩ thân giới không; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ không. Suy nghĩ thân giới vô tướng; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô tướng. Suy nghĩ thân giới vô nguyên; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô nguyên. Suy nghĩ thân giới vắng lặng; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ vắng lặng. Suy nghĩ thân giới xa lìa; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ xa lìa. Suy nghĩ thân giới như bệnh hoạn; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ như bệnh hoạn. Suy nghĩ thân giới như ung thư; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ như ung thư. Suy nghĩ thân giới như tên đâm; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ như tên đâm. Suy nghĩ thân giới như mụn nhọt; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ như mụn nhọt. Suy nghĩ thân giới nóng nẩy; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ nóng nẩy. Suy nghĩ thân giới bức ngặt; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ bức ngặt. Suy nghĩ thân giới bại hoại; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ bại hoại. Suy nghĩ thân giới suy hư; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ suy hư. Suy nghĩ thân giới biến động; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ biến động. Suy nghĩ thân giới chóng diệt; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ chóng diệt. Suy nghĩ thân giới đáng sợ; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ đáng sợ. Suy nghĩ thân giới đáng nhàm; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ đáng nhàm. Suy nghĩ thân giới có tai; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ có tai. Suy nghĩ thân giới có hoạnh; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ có hoạnh. Suy nghĩ thân giới có dịch; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ có dịch. Suy nghĩ thân giới có hủi, suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ có hủi. Suy nghĩ thân giới tánh chẳng yên ổn; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ tánh chẳng yên ổn. Suy nghĩ thân giới chẳng thể bảo đảm tin cậy; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng thể bảo đảm tin cậy. Suy nghĩ thân giới vô sanh vô diệt; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô sanh vô diệt. Suy nghĩ thân giới vô nhiễm vô tịnh; suy nghĩ xúc giới, thân**

thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô nhiễm vô tịnh. Suy nghĩ thân giới vô tác vô vi; suy nghĩ xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô tác vô vi. Kiền Thi Ca! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Kiền Thi Ca! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát đem tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, dùng vô sở đắc làm phương tiện, suy nghĩ ý giới vô thường; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ vô thường. Suy nghĩ ý giới khổ; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ khổ. Suy nghĩ ý giới vô ngã; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ vô ngã. Suy nghĩ ý giới bất tịnh; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ bất tịnh. Suy nghĩ ý giới không; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ không. Suy nghĩ ý giới vô tướng; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ vô tướng. Suy nghĩ ý giới vô nguyên; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ vô nguyên. Suy nghĩ ý giới vắng lặng; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ vắng lặng. Suy nghĩ ý giới xa lìa; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ xa lìa. Suy nghĩ ý giới như bệnh hoạn; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ như bệnh hoạn. Suy nghĩ ý giới như ung thư; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ như ung thư. Suy nghĩ ý giới như tên đâm; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ như tên đâm. Suy nghĩ ý giới như mụn nhọt; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra như mụn nhọt. Suy nghĩ ý giới nóng nảy; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ nóng nảy. Suy nghĩ ý giới bức ngặt; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ bức ngặt. Suy nghĩ ý giới bại hoại; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ bại hoại. Suy nghĩ ý giới suy hư; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ suy hư. Suy nghĩ ý giới biến động; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ biến động. Suy nghĩ ý giới chóng diệt; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ chóng diệt. Suy nghĩ ý giới đáng sợ; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ đáng sợ. Suy nghĩ ý giới đáng nhàm; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ đáng nhàm. Suy nghĩ ý giới có tai; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ có tai. Suy nghĩ ý giới có hoạn; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ có hoạn. Suy nghĩ ý giới có dịch; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ có dịch. Suy nghĩ ý giới có hủ; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ có hủ. Suy nghĩ ý giới tánh chẳng yên ổn; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tánh chẳng yên ổn. Suy nghĩ ý giới chẳng thể bảo đảm tin cậy; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng thể bảo đảm tin cậy. Suy nghĩ ý giới vô sanh vô diệt; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ vô sanh vô diệt. Suy nghĩ ý giới vô nhiễm vô tịnh; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ vô nhiễm vô tịnh. Suy nghĩ ý giới vô tác vô vi; suy nghĩ pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ vô tác vô vi. Kiền Thi Ca! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát Bát-nhã Ba-la-mật-đa.